

Serie ZV 35

40

45

48

 **IBARMIA**

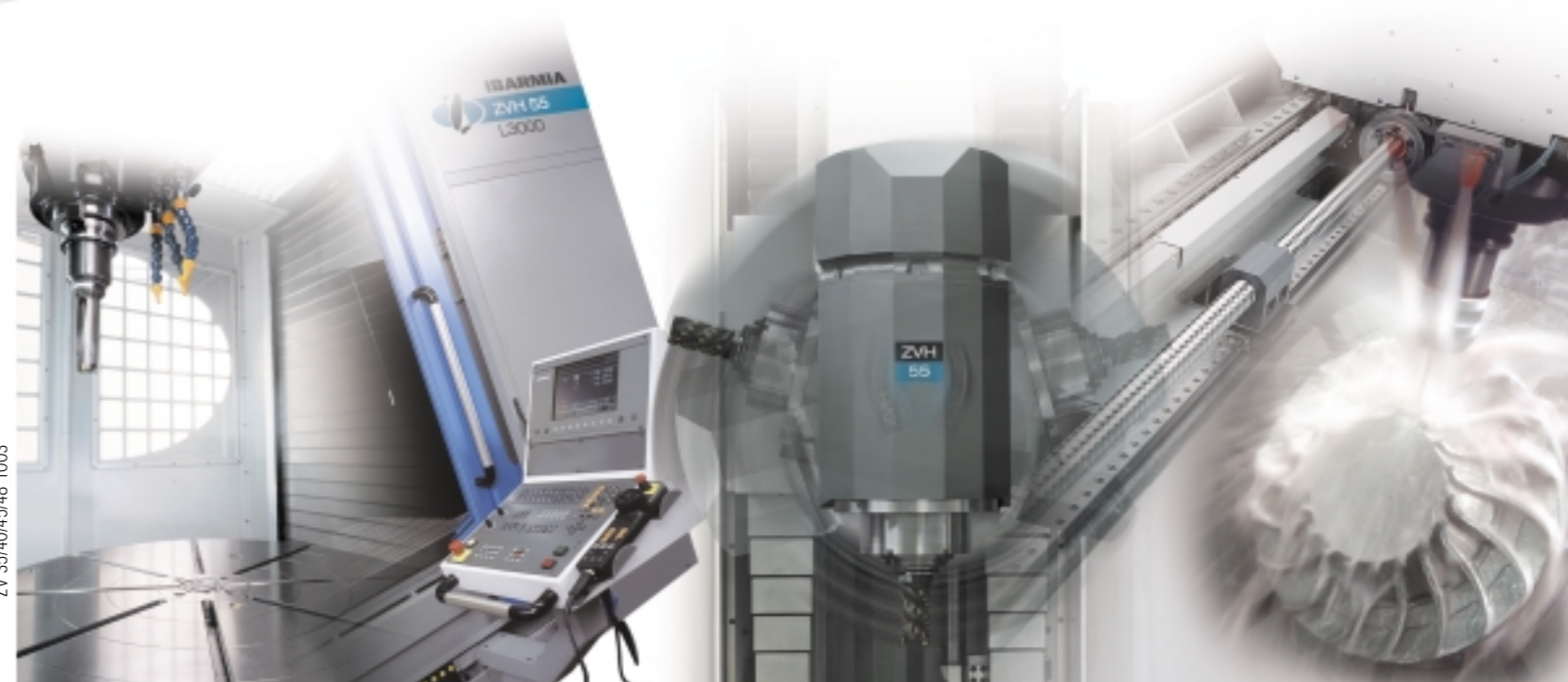
Datos Técnicos · Dati Tecnici · Données Techniques · Technische Daten · Technical Data

 **IBARMIA**

Pol. Ind. Etxesaga, s/n · Apdo. 35
20720 AZKOITIA – Spain
Tel.: +34 943 857 000
Fax: +34 943 857 005
E-mail: ibarmia@ibarmia.com
<http://www.ibarmia.com>



ZV 35/40/45/48 1003



Datos Técnicos

Dati Tecnici

Données Techniques

Technische Daten

Technical Data

Modelo 

Modelo 

Modelo 

Modell 

Model 


ZV 35


ZV 40


ZV 45


ZV 48


RECORRIDOS	CORSE	COURSES	VERFAHRWEGE	TRAVELS						
Recorrido longitudinal eje X	Corsa longitudinale asse X	Course logitudinale X	X-Achse, längs	X axis travel (length)	mm	1			1600 → 6000	
Recorrido X efectivo en trabajo en 2 puestos	Corsa asse X effettiva su due aree di lavoro	Course effective en X en 2 postes	X-Achse effektiv bei 2 Zonenbearbeitung	X travel working in 2 areas	mm	2		2x420 → 2x2620	2x400 → 2x2600	
Recorrido transversal eje Y	Corsa trasversale asse Y	Course transversale Y	Y-Achse, quer	Y axis travel (cross)	mm		500	600	800	1000
Recorrido vertical eje Z (opcional)	Corsa verticale asse Z (opzionale)	Course verticale Z (option)	Z-Achse, senkrecht (optional)	Z axis travel (vertical) (optional)	mm		500	600 (800)	800	800
MESA	TAVOLA	TABLE	ARBEITSTISCH	TABLE						
Dimensiones de la mesa fija (L x W)	Superficie della tavola (L x W)	Dimensions (L x W)	Grösse (L x W)	Fixed table dimensions (L x W)	mm	3	2000 → 6500x520	2000 → 6600x650	2000 → 6600x850	2000 → 6600x1050
Peso máximo sobre la mesa	Peso massimo ammesso sulla tavola	Poids maximum admissible	Maximales Zuladungsgewicht	Max. table load capacity	Kg	4	1500 → 4000	1800 → 4300	2000 → 4500	2200 → 4700
Nº de ranuras en "T"	Nº della scanalature a "T"	Nombre de rainures en "T"	Anzahl der "T" Nuten	Number of "T" slots			5	5	7	7
Tamaño de las ranuras en "T"	Larghezza delle scanalature a "T"	Dimensions de rainures en "T"	Grösse der "T" Nuten	"T" slots size	mm			1x18(H8)-4x18(H12)		1x18(H8)-6x18(H12)
Distancia entre ranuras en "T"	Distanza tra le scanalature a "T"	Distances entre rainures en "T"	Abstand zwischen den "T" Nuten	Distance between "T" slots	mm		100	125	125	125
Distancia mín./máx. husillo/mesa (op.)	Distanza min./max. dal naso mandrino/tavola	Distance min./max. broche/table (op.)	Abstand min./max. zw. Spindelnase/Tisch (op.)	Min./max. distance spindle nose/table (op.)	mm		200/700	200/800 (1000)	200/1000	200/1000
HUSILLO PRINCIPAL	MANDRINO PRINCIPALE	BROCHE PRINCIPALE	ARBEITSSPINDEL	MAIN SPINDLE						
Alojamiento del cono	Cono mandrino portautensili	Cône de broche	Werkzeugaufnahme	Spindle taper					Standard: ISO 40 (DIN 69871) Option: BT 40 (JIS B 6339), HSK A-63 (DIN 69893), HSK A-80 (DIN 69893)	
Tirante de sujeción para cono	Tirante	Tirette de fixation pour cône	Anzugsbolzen für Werkzeugaufnahme SK	Pull stud for taper					Standard: ISO 40 (DIN 69872) Option: BT 40 (JIS B 6339)	
Fuerza de amarre de la herramienta	Forza di bloccaggio dell'utensile	Force de fixation de l'outil	Einzugskraft der Werkzeugspannung SK	Tool clamping force	N				Standard: ISO 40 (12000) Option: BT 40 (12000), HSK A-63 (18.000), HSK A-80 (28000)	
Ø interior del rodamiento husillo	Ø interno del cuscinetto	Ø intérieur roulements broche	Innen-Ø Kugelager der Spindel	Inner Ø of main spindle bearing	mm				4x80	
MOTORES HUSILLO PRINCIPAL	MOTORE MANDRINO PRINCIPALE	PUISSANCE	ANTRIEBSLEISTUNG	MAIN SPINDLE MOTOR						
Velocidad máxima	Velocità massima di rotazione	Vitesse maximum	Maximale Drehzahl	Max. Speed	rpm				Standard: 8000 rpm Option: 10000 rpm - 15.000 rpm	
Potencia 100% (interm.)	Potenza motore mandrino 100% (interm.)	Puissance 100% (interm.)	Motorleistung bei 100% (interm.)	Power at 100% (interm.)	kW				Standard: 22 kW (33 kW) Option: 34 kW (42kW)	
Par máximo 100% (interm.)	Coppia disponibile 100% (interm.)	Couple maximum à 100% (interm.)	Max. Drehmoment 100%(interm.)	Max. torque at 100% (interm.)	Nm				Standard: 210 Nm (315 Nm) Option: 267 Nm (401 Nm)	
CONTROLES	UNITA' DI GOVERNO	CONTROLES	STEUERUNG	CONTROLS						
Controles numéricos disponibles	Controlli numerici disponibili	Contrôles	Steuerung	Available digital controls					Fanuc - Heidenhain - Siemens - Selca - Fidia	
AVANCE	AVANZAMENTO	AVANCES	VORSCHUB	FEED						
Fuerza de avance X/Y/Z 100%	Forza di avanzamento asse X/Y/Z 100%	Force d'avance X/Y/Z 100%	Vorschubkraft in X/Y/Z bei 100%	Feed thrust X/Y/Z 100% (interm.)	N				13000	
Avance rápido de posicionamiento X/Y/Z	Velocità di avanzamento rapido di posizionamento asse X/Y/Z	Avance rapide de positionnement X/Y/Z	Eilganggeschwindigkeit in X/Y/Z	Rapid feed speed for positioning X/Y/Z	m/min				30	
Máximo avance de trabajo X/Y/Z	Massima avanzamento di lavoro X/Y/Z	Avance maximum de travail X/Y/Z	Max. Arbeitsvorschub in X/Y/Z	Max. working feed X/Y/Z	m/min				20	
PRECISIÓN SEGÚN VDI / DGQ3441	PRECISIONE SECONDO VDI / DGQ3441	PRECISION SELON VDI / DGQ3441	GENAUIGKEIT NACH VDI / DGQ3441	ACCURACY VDI / DGQ3441						
Precisión posicionamiento Tp X/Y/Z (1000 mm)	Precisione di posizionamento Tp X/Y/Z (1000 mm)	Precision de positionnement Tp X/Y/Z (1000mm)	Positionstoleranz Tp X/Y/Z (1000mm)	Positioning accuracy Tp X/Y/Z (1000mm)	mm				0,010	
Amplitud de esparcimiento Ps máx.	Dispersione Ps max	Répétabilité Ps maximum	Positionsstreubreite Ps max.	Positional scatter Ps max.	mm				0,005	
CAPACIDAD	CAPACITA' E PRESTAZIONI	CAPACITÉ	ARBEITSLEISTUNG	CAPACITIES						
Capacidad de fresado en acero St 60	Capacità di fresatura su acciaio St 60	Capacité de fraisage, acier St 60	Fräsleistung in Stahl St 60	Milling capacity in steel St 60	cm³/min				525	
Capacidad de taladrado en acero St 60	Capacità di foratura su acciaio St 60	Capacité de perçage, acier St 60	Borhleistung in Stahl St 60	Drilling capacity in steel St 60	Ø mm				50	
Capacidad de roscado en acero St 60	Capacità di maschiatura su acciaio St 60	Capacite de taraudage, acier St 60	Gewindeschneidleistung in Stahl St 60	Tapping capacity in steel S 60	mm				M33	
ALMACÉN DE HERRAMIENTAS	MAGAZZINO UTENSILI	MAGASIN D'OUTILS	WERKZEUGMAGAZIN	TOOL MAGAZINE						
Nº de herramientas (opcional)	Nº posti utensile (opzionale)	Nombre d'outils (option)	Anzahl der Werkzeugplätze (optional)	Number of tools (option)					24 (40-52)	
Longitud máxima de la herramienta	Lunghezza massima dell'utensile	Longueur maximum d'outil	Max. Werkzeuglänge	Maximum tool length	mm				300	
Peso máximo de la herramienta	Peso massimo dell'utensile	Poids maximum d'outil	Max. Werkzeuggewicht	Maximum tool weight	Kg				10	
Ø máx. con ocupación plena	Ø massimo utensili adiacenti	Ø maximum avec postes adjacents occupés	Werkzeug-Ø bei belegten Nebenplätze	Max. tool Ø with full magazine	mm				90	
Ø máx. con espacios libres	Ø massimo utensili in posizione alternata	Ø maximum avec postes adjacents vides	Werkzeug-Ø bei freien Nebenplätze	Max. tool Ø with adjacent positions empty	mm				125	
Sistema de gestión del almacén	Sistema di cambio	Système de gestion du magasin	Werkzeugverwaltung	Tool selection system					Random	
Tiempo de cambio de herramienta	Tempo di cambio utensile	Temps de changement d'outil	Werkzeugwechselzeit	Tool changing time	s				4"	
Tiempo "viruta a viruta"	Tempo "truciolo a truciolo"	Temps "copeaux à copeaux"	Werkzeugwechselzeit "Span-zu-Span"	Chip to chip time	s				6"	
GENERALIDADES	INFORMAZIONI GENERALI	GENERALITES	ALLGEMEINES	GENERAL						
Pintado en combinación de 3 colores	Colorazione in combinazione di 3 colori	Peinture tricolore	Strukturlackierung in 3 Farben	Machine painted in 3 colours	RAL				Grey 7037, 7004, 7466	
Potencia total instalada	Potenza totale installata	Puissance totale installée	Elektroanschluss	Total connected power	kW				50	
Conexión a la red	Connessione alla rete	Branchement au reseau	Betriebsspannung	Power connection voltage	V				400V / 50 Hz	
Presión requerida de aire comprimido	Pressione aria compressa richiesta	Pression requise en air comprimé	Druckluftanschluss	Required compressed air pressure	bar				6	
Peso neto aproximado	Peso netto approssimato	Poids net approximatif	Maschinengewicht	Aproximate net weight	Kg	5	8800 → 19500	10800 → 19500	13000 → 23500	14000 → 29800
Largo máquina (dimensión "A")	Lunghezza della macchina (dimensione "A")	Longueur machine (dimension "A")	Maschinenlänge (Grösse "A")	Machine length (dimension "A")	mm	6			4000 → 9800	
EQUIPO STANDARD	EQUIPAGGIAMENTO STANDARD	EQUIPEMENT STANDARD	STANDARDAUSTAUNG	STANDARD EQUIPMENT						
Medición por reglas de vidrio en X/Y/Z	Misurazione con riga ottica per assi X/Y/Z	Mesure par règles linéaires en X/Y/Z	Wegmesssystem d. Glassmasstäbe X/Y/Z	Measuring by glass scales in X/Y/Z						
Extractor de virutas y depósito de refrigeración	Evacuatore trucioli e deposito liquido refrigerante	Convoyeur à copeaux avec bac d'arrosage	Spänerförderer und Kühlmittelbehälter	Chip conveyor and coolant tank						
Carenado de protección completo	Carenatura di protezione completa	Carénage complet	Maschinenschutzverkleidung	Full protection guarding						
Panel de mandos desplazable	Pannello comandi posizionabile	Pupitre de la CN déplaçable	Verfahrbares Bedienpult	Moveable operation panel						
Engrase automático centralizado	Lubrificazione automatica centralizzata	Graissage automatique centralisé	Automatische Zentralschmierung	Automatic central lubrication system						
Luz de trabajo	Illuminazione area di lavoro	Eclairage de travail	Arbeitsplatzbeleuchtung	Lightning equipment						
Armario eléctrico climatizado	Armadio elettrico climatizzato	Armoire électrique de climatisation	Klimatisierter Elektroschrank	Cooled electrical cabinet						
Soplado de aire limpieza cono	Soffio d'aria per la pulizia del cono	Soufflage d'air pour nettoyage cône	Ausblassfunktion beim Wkz.-wechsel	Air blown for cone cleaning						
Contrapeso hidráulico del cabezal	Contrappeso idraulico della testa	Contrepoids hydraulique de la tête	Hydraul. Gegengewicht des Spindelkopfes	Headstock hydraulic counterbalance						
Protecciones verticales en eje X	Protezioni verticali dell'asse X	Protections verticales sur axe X	Vertikale Schutzabdeckung in X-Achse	Vertical protections in X axis						
OPCIONES PRINCIPALES	OPZIONI PRINCIPALI	OPTIONS PRINCIPALES	HAUPTOPTIONEN	MAIN OPTIONS						
Refrigeración por el centro del husillo	Refrigerazione attraverso il centro del mandrino	Arrosage centre broche	Kühlung durch Spindelmitte	Cooling through main spindle centre						
Electrohusillos de altas revoluciones	Elettromandrino ad alte rivoluzioni	Electrobroches à grandes vitesses	Hochdrehende Elektroschmelze	High revolution electrospindles						

 Sujeto a cambios sin previo aviso. Contenidos informativos no vinculantes.

 Soggetto a modifiche senza preavviso. Dati informativi non vincolanti

 Sujet à des modifications sans avis préalable. Contenu pour information sans engagement.

 Änderung ohne Ankündigung möglich. Alle Angaben ohne Gewähr.

 Subject to change without prior notice. Informative content is not binding



ZV 35



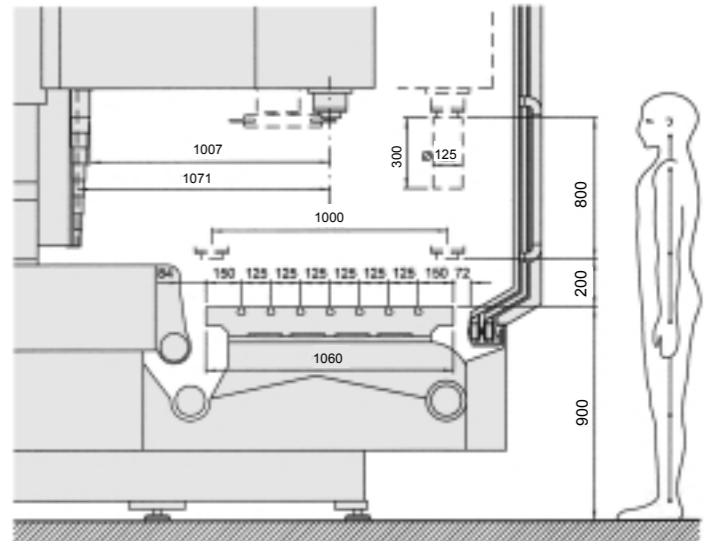
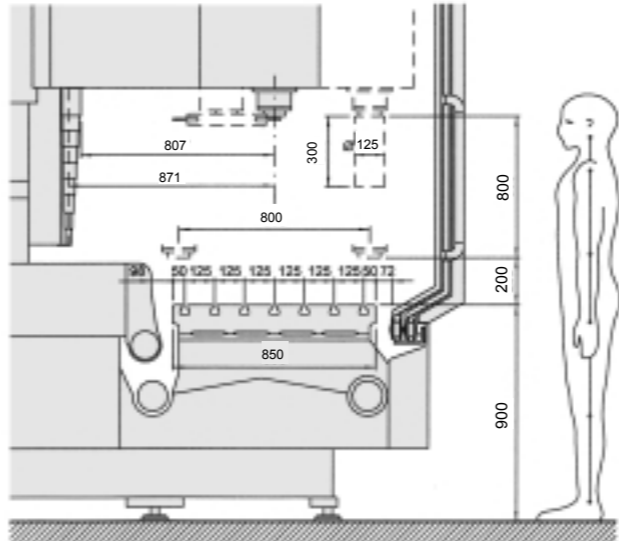
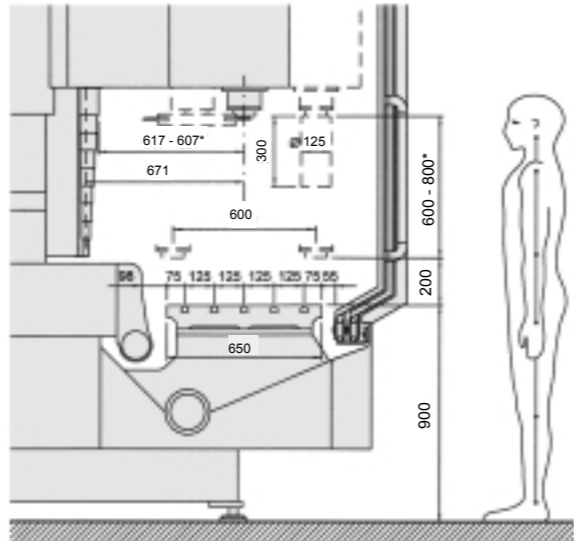
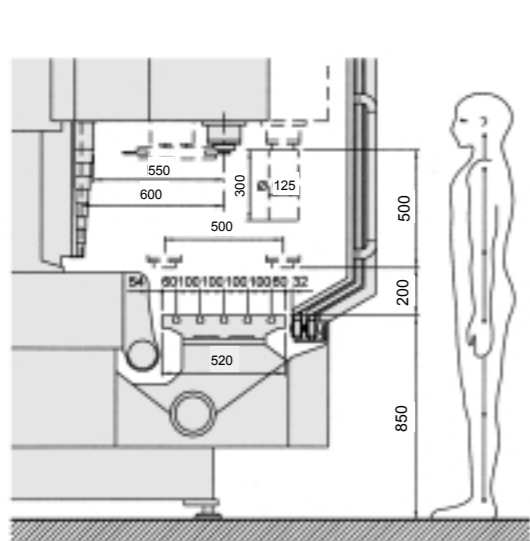
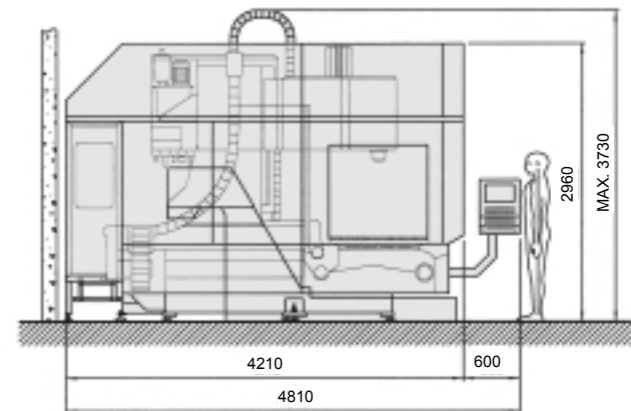
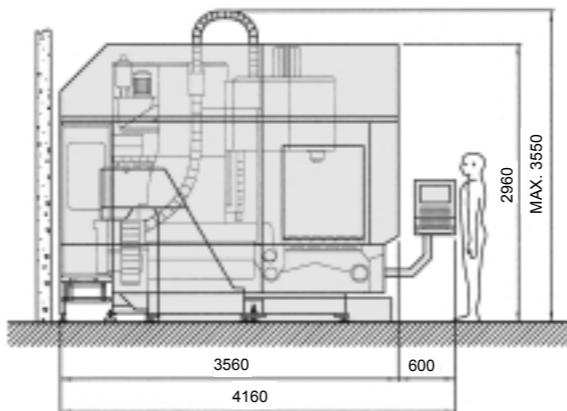
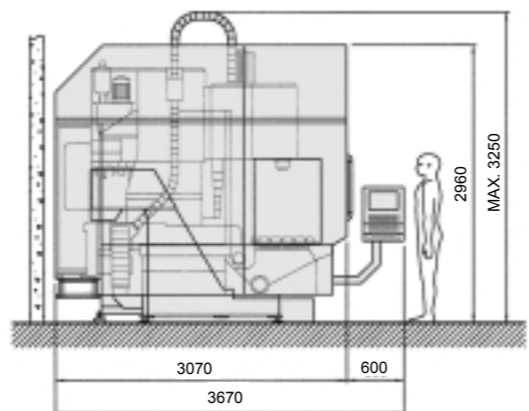
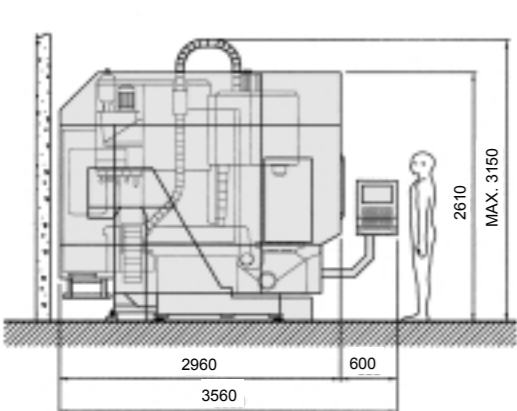
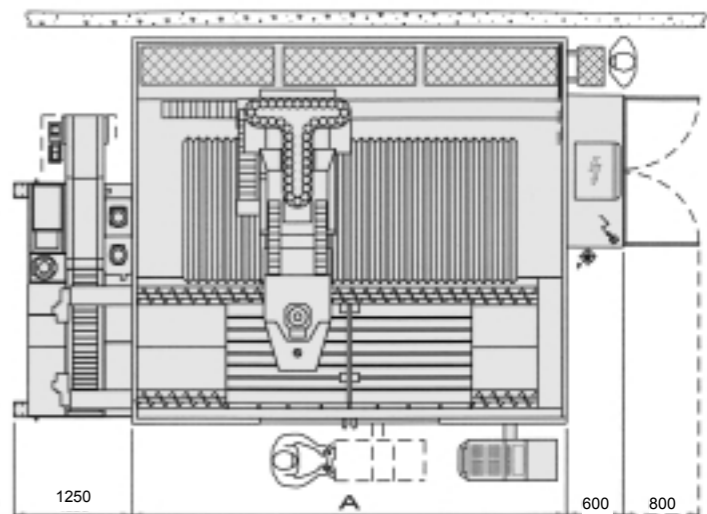
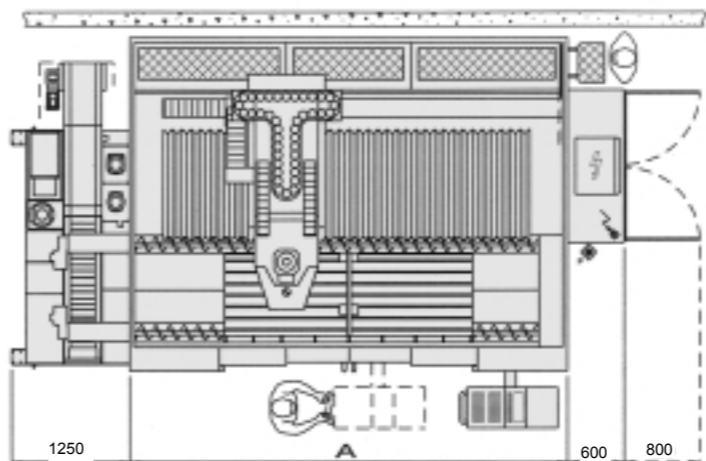
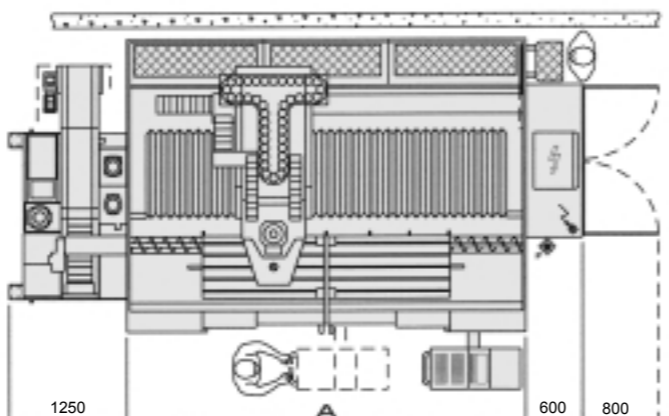
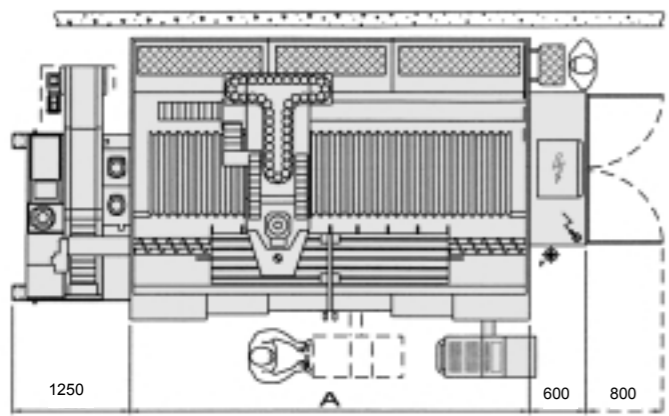
ZV 40



ZV 45



ZV 48



ZV 35	L1600	L2200	L3000	L4000	L5000	L6000
1	1600	2200	3000	4000	5000	6000
2	2x420	2x720	2x1120	2x1620	2x2120	2x2620
3	2000x520	2500x520	3500x520	4500x520	5500x520	6500x520
4	1500	2000	2500	3000	3500	4000
5	8800	9800	11300	13700	17400	19500
6	4000	4600	5500	7000	8300	9800

ZV 40	L1600	L2200	L3000	L4000	L5000	L6000
1	1600	2200	3000	4000	5000	6000
2	2x400	2x700	2x1100	2x1600	2x2100	2x2600
3	2000x650	2600x650	3600x650	4600x650	5600x650	6600x650
4	1800	2300	2800	3300	3800	4300
5	10800	12000	13700	15500	17400	19500
6	4000	4600	5500	7000	8300	9800

ZV 45	L1600	L2200	L3000	L4000	L5000	L6000
1	1600	2200	3000	4000	5000	6000
2	2x400	2x700	2x1100	2x1600	2x2100	2x2600
3	2000x850	2600x850	3600x850	4600x850	5600x850	6600x850
4	2000	2500	3000	3500	4000	4500
5	13000	14500	16500	18700	21000	23500
6	4000	4600	5500	7000	8300	9800

ZV 48	L1600	L2200	L3000	L4000	L5000	L6000
1	1600	2200	3000	4000	5000	6000
2	2x400	2x700	2x1100	2x1600	2x2100	2x2600
3	2000x1050	2600x1050	3600x1050	4600x1050	5600x1050	6600x1050
4	2200	2700	3200	3700	4200	4700
5	14000	16000	19000	23500	27800	29800
6	4000	4600	5500	7000	8300	9800